

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 48 (2001)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Millionen Franken lässt sich der Kanton die Erdbebensicherheit des bald hundert Jahre alten Universitäts-Hauptgebäudes auf der Grossen Schanze kosten. Und für 25 weitere Gebäude im Raum Bern klärt das kantonale Hochbauamt mögliche Massnahmen ab. Diese Aktivitäten liegen genau auf der Linie des Bundes, der vor allem den Schutz von Gebäuden mit grossen Ansammlungen von Menschen sowie Bauwerken mit lebenswichtigen Infrastrukturen fordert. Zwar können bei der Universität Bern die Vorgaben der SIA-Norm 160 nicht in vollem Umfang erfüllt werden, denn alles ist eine Frage der Verhältnismässigkeit.

Auch der stärker erdbebenanfällige Kanton Wallis will besser gewappnet sein. Neu zu erstellende Bauwerke sollen deshalb nach

den SIA-Normen erstellt werden, bestehende Bauten müssen bis 2005 verstärkt werden. Priorität haben wichtige Gebäude wie Spitäler, Einrichtungen der Rettungsdienste und Kunstbauten wie zum Beispiel Brücken. Sie alle sollen so verstärkt werden, dass sie ein schweres Erdbeben überstehen, ohne Schaden zu nehmen. Angesprochen sind auch private Bauträger. Vor allem Gebäude in denen sich viele Menschen versammeln, wie Theater, Kinos oder Einkaufszentren, sind ein erhöhtes Risiko.

Zu den erdbebengefährdetsten Gebieten unseres Landes gehört Basel. In Basel wurde denn auch – gestützt auf ein Projekt des Seismologischen Instituts der ETH Zürich – bereits eine so genannte Mikrozonierung vorgenommen, das heisst, es entstand eine mosaikartige Karte, die nach zu erwartenden Gebäudeschäden differenziert eingefärbt wurde. Solche Karten geben Behörden, Hauseigentümern und Ingenieuren Auskunft darüber, ob ein Gebäude in einem stark oder weniger gefährdeten Bereich liegt. Das sollte direkte Auswirkungen auf die Bauweise haben. Totaleinstürze von zu schwach konstruierten Gebäuden können verheerende

**Nach Untersuchungen eignen sich Holzkonstruktionen besonders gut für das Bauen in Erdbebenzonen. In Anchorage/ Alaska wurde ein 20 Meter hohes Wohn- und Geschäftshaus nur hundert Meter von einer Erdbebenspalte entfernt errichtet. Wegen der potentiellen Gefährdung machten die Behörden eine Holzkonstruktion zur Auflage.**

Folgen haben, wie das schwere Beben in der Türkei im Jahr 1998 zeigte. Als konkrete Massnahme im baulichen Bereich wird im Rahmen einer laufenden Sanierung das Kantonsspital verstärkt. Am Rheinknie besteht zudem mit der chemischen Industrie ein hohes Gefährdungspotential. Deshalb haben sich die drei Konzerne Novartis, Ciba Spezialitätenchemie und Roche verpflichtet, bis zum Jahr 2002 den Zustand bestehender Bauten, Anlagen und Installationen in Bezug auf die Erdbebensicherheit zu erheben. Auch werkeigene Erdgasnetze werden in die Erhebung einbezogen. Novartis hat die Produktion und Lagerung von Chlor und Phosgen gestrichen. □

**Ein «Massnahmenkonzept Erdbeben» wurde von der Nationalen Plattform Naturgefahren (PLANAT) schon vor geraumer Zeit erarbeitet. Die Zeitschrift «Zivilschutz» (früherer Titel von «action») berichtete darüber in der Ausgabe 1/2-2000.**

WERBEN SIE ABONNENTEN FÜR ACTION!

## Liebe Leserinnen und Leser

Die ersten Ausgaben unserer neu konzipierten Zeitschrift sind bei Ihnen gut angekommen. Dies freut uns. Trotzdem arbeiten wir daran, *action* für unsere Leserschaft noch attraktiver zu machen. Ihre Meinung zur Gestaltung und zum Inhalt der Zeitschrift interessiert uns weiterhin; danke für Ihre Äusserungen.

*action* ist und bleibt ein guter Werbeträger des Zivilschutzgedankens. *action* möchte jedoch einen zusätzlichen Leserkreis aus dem Bereich der übrigen Nothilfepartner des künftigen Bevölkerungsschutzes ansprechen. Wir danken Ihnen, wenn auch Sie sich engagieren und neue Abonnenten werben!

Unsere Adresse:

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272, 3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02  
E-Mail szsv-uspc@bluewin.ch □

## Bestellschein für action

☐ Abonnement ab sofort (7 Ausgaben pro Jahr: Fr. 40.–)

☐ 1 Probeexemplar (gratis)

Versandadresse

Rechnungsadresse

Name

Strasse

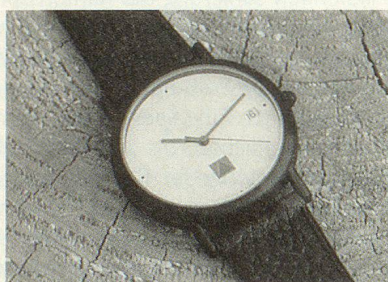
PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

**Jetzt ticken Sie richtig!**

Die neue SZSV-Armbanduhr ist ein veritables Schweizer Produkt. Zifferblatt (Ø 34 mm) und Metallgehäuse sind silbergrau, die Zeiger schwarz. Die Uhr zeigt das genaue Datum, ist wassergeschützt und hat ein marineblaues Echtlederarmband. Nicht fehlen darf das blau-orange Zivilschutz-Logo.

**Fr. 54.–****Für Ausbildner und Auszubildende**

Strapazierfähig, praktisch und dazu noch schön ist die neue SZSV-Instruktoren- und Konferenzmappe in schwarzem Nylon. Aussen hat die Tasche einen Schulterriemen sowie Reissverschlüsse und Metallbeschläge und ein gesticktes Zivilschutz-Logo blau-orange. Innen nimmt die Tasche problemlos Dokumente, Büroordner und Ihren Laptop auf, und Ihr Handy hat seinen festen Platz.

**Fr. 42.–****Gut beschirmt durchs Leben**

Ein High-Tech-Produkt ist der neue SZSV-Taschenschirm aus mattsilbernem Aluminium mit dunkelblauem Stoffbezug. Der Schirm ist klein genug für die Handtasche, wiegt weniger als 200 Gramm, geht gern auf Reisen und notfalls rasch auf und zu. Auf dem Stoff prangt das blau-orange Zivilschutz-Logo.

**Fr. 20.–**

Preise pro Stück, zuzüglich 7,6 Prozent Mehrwertsteuer und Portoanteil

Bestelladresse/Adresse de commande:

Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 8272, 3001 Bern, Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02

# **SUISSE PUBLIC GEMEINDE 2001**

15. Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe + Verwaltungen in Bern

**Bern 12. – 15. 6. 2001**

**Öffnungszeiten**

Dienstag - Donnerstag 9.00 - 17.30 Uhr  
Freitag 9.00 - 16.00 Uhr

[www.gemeindeexpo.ch](http://www.gemeindeexpo.ch)

E-Mail: [gemeinde@beaexpo.ch](mailto:gemeinde@beaexpo.ch)

**Mit Feuerwehr**

Organisation: **BEA**bern  
expo

Patronat:  Schweizerischer Gemeindeverband

 Schweizerischer Städteverband

Partner: **SIK**  
Schweizerische Interessengemeinschaft der Fabrikanten  
und Händler von Kommunal-Maschinen und -Geräten (SIK)